



Voyages équitables + solidaires

## FICHE TECHNIQUE | ARMÉNIE

### Détour arménien 11 jours

VOYAGE CULTUREL \* 11 JOURS \* TRÈS FACILE \* À PARTIR DE 2 040 €

#### EN BREF

Autrefois appelée "Paradis sur Terre", entre Orient et Occident, **l'Arménie** est un pays souvent méconnu, à tort... Ce pays chargé d'histoire, parfois tragique, regorge d'un **patrimoine exceptionnellement riche et varié** ! Ce **voyage solidaire en Arménie** nous emmène à travers ce territoire, à la découverte de ses **paysages**, de son **peuple**, de sa **culture** et de ses **vestiges**. Accompagné tout au long du voyage par une **guide arménienne francophone**, nous partons à la découverte du pays ; **hébergés chez l'habitant** nous apprécions la légendaire **hospitalité arménienne**. Nous commençons le voyage par **la capitale Erevan**, puis partons à la découverte du pays, en commençant par le Nord et ses grandes forêts, puis l'Est et le **Lac Sevan**, l'un des plus grands lacs d'altitude au monde. Nous allons ensuite à la rencontre de l'association de familles d'accueil **Aregouni**, basée à **Vardenis**, découvrons leur région, leur culture et continuons ce voyage par un long périple en direction du sud, jusqu'au **village perché de Tatev**.

#### LES POINTS FORTS

- Visite du temple de Garni et du monastère de Geghard
- Accueil par les familles de l'association Aregouni à Vardenis
- Visite du monastère de Noravank
- Séjour dans le village perché de Tatev
- Rencontres et partage avec les populations locales



## ITINÉRAIRE

### Jour 1 VOL FRANCE / EREVAN

Accueil à l'aéroport d'Erevan par notre équipe locale et transfert à l'auberge. Nuit à l'auberge.

 Auberge  dîner

### Jour 2 EREVAN / ETCHMIADZINE / BYOURAKAN / EREVAN

Départ pour Etchmiadzine, le Saint-Siège de l'Eglise Apostolique Arménienne (le Vatican arménien). Nous y découvrons l'importance de la religion dans la culture arménienne. Nous avons la possibilité d'assister à la messe dominicale (splendide chorale). Départ pour le village de Byourakan (situé à 30km environ d'Erevan), afin d'assister à une fête folklorique (Fête de la Floraison, Fête de l'Eau ou Fete du Raisin selon la saison), suivie d'un repas. Les habitants du village, vêtus à l'ancienne, mettront en scène cette fête comme elle était célébrée autrefois avec des chants, des danses et des jeux. Retour a Erevan. Dîner au restaurant. Nuit à l'auberge.

 Auberge  pt déj + déj + dîner

### Jour 3 EREVAN / GARNI / GEGHARD / EREVAN

Dans la matinée, nous quittons Erevan pour le temple hellénique de Garni (Ier siècle). Descente à pied (ou en 4x4) dans la gorge de Garni pour admirer l'étonnant spectacle des orgues basaltiques. Remontée de la gorge en 4x4. Visite de la forteresse de Garni et du temple païen à l'intérieur. Nous poursuivons en véhicule jusqu'au monastère troglodyte de Geghard (IX-XIIIème). Visite de ce monastère dans lequel règne une atmosphère particulière. Nous assistons à un petit concert de musique spirituelle. Au cours du déjeuner, nous avons la possibilité de découvrir la préparation du Lavache, le pain traditionnel arménien. Retour à Erevan. Escale au mémorial du génocide, puis visite de l'esplanade de la Cascade et de sa riche collection d'art moderne. Soirée libre. Nuit en auberge à Erevan.

 Auberge  pt déj + déj

### Jour 4 EREVAN / DILIDJAN

Nous commençons la journée par la visite du célèbre Musée des Manuscrits Anciens qui complète nos connaissances sur les richesses scientifiques et culturelles de l'Arménie médiévale. Départ pour Dilidjan dans le nord du pays. Après le déjeuner chez l'habitant, nous prenons un cours d'initiation à la langue arménienne (facultatif). Visite du monastère de Haghartsin (Xème-XIIIème siècle), très mystérieux, en pleine forêt. Retour sur Dilidjan et visite du vieux quartier. Avant le dîner, nous prenons un cours de cuisine avec Nouné. Dîner et nuit dans la maison de Nouné.

 Chez l'habitant  pt déj + déj + dîner

### Jour 5 DILIDJAN / SEVAN / VARDENIS

Nous quittons Dilidjan en direction du lac Sevan. Visite du monastère de la presqu'île d'où s'ouvre une magnifique vue sur l'ensemble du lac. Déjeuner dans un restaurant sur la plage et baignade (selon la saison). Transfert pour Vardenis avec arrêt au village de Nouradous pour découvrir le cimetière médiéval avec des khatch-kars (pierres-croix sculptées). Ce cimetière est l'un des plus vastes et des plus vieux de toute l'Arménie. Arrivée à Vardenis où nous faisons la connaissance des membres de l'association d'accueil chez l'habitant "Aregouni", notre partenaire durant le séjour à Vardenis. Installation, repas et nuit dans les familles d'accueil.

 Chez l'habitant  pt déj + déj + dîner

### Jour 6 VARDENIS

Nous commençons la journée par la visite d'une toute petite fabrique de vin où l'on prépare la spécialité régionale : le vin d'argousier. Après la visite du centre de soins pour enfants en situation de handicap de Vardenis, nous partons vers le monastère de Vanevan (IXème siècle). Pique-nique près du monastère. Dans l'après-midi, nous assistons à l'initiation à la danse arménienne. Puis, les membres d'Aregouni partagent avec nous leurs meilleures recettes et nous dévoilent leurs secrets culinaires avant de nous réunir pour un dîner d'adieux. Nuit dans les familles.

 Chez l'habitant  pt déj + déj + dîner

**Jour 7 VARDENIS / SELIM / NORAVANK / CHIVA**

Nous quittons les grands espaces du lac Sevan pour les paysages du Sud, plus rocheux et plus accidentés. Nous passons le col Vardenyats et visitons le caravansérail de Selim (des Orbelian) construit par le prince Chesar Orbelian (XIV<sup>ème</sup> siècle). Déjeuner dans un restaurant troglodyte. Visite du monastère de Noravank qui constitue l'un des points forts de ce voyage. Nous poursuivons vers le village de Chiva où nous assistons à une séance de cinéma et passons la nuit chez l'habitant.

 Chez l'habitant  pt déj + déj + dîner

**Jour 8 CHIVA / TATEV**

Le matin, nous partons ensuite vers l'extrême sud du pays. Nous visitons le site mégalithique de Karhoundj, daté du VII<sup>ème</sup> millénaire av. J.-Ch. et pique-niquons en cours de route. Nous empruntons ensuite le téléphérique pour accéder au monastère de Tatev surplombant la gorge de Tatev : beauté féérique à couper le souffle; c'est le plus long téléphérique réversible du monde (longueur 5.7 km, hauteur maximale 300 m). Accès possible en véhicule pour les personnes sujettes au vertige. Visite du fameux monastère de Tatev. Repas et nuit chez l'habitant à Tatev.

 Chez l'habitant  pt déj + déj + dîner

**Jour 9 TATEV / GORIS / KHENDZORESK / CHIVA**

Nous quittons Tatev en direction de Goris. Située sur la route de la soie, Goris était une ville troglodyte jusqu'à la moitié du XVIII<sup>ème</sup> siècle. La ville a ensuite été déplacée dans la vallée de la rivière Goris. Nous continuons vers l'impressionnant village troglodyte de Khendzoresk, habité jusque dans les années 60. Sur le chemin du retour, nous faisons un petit crochet à Goris pour découvrir l'architecture particulière de cette ville. Après le déjeuner, nous rentrons à Chiva et rencontrons l'apiculteur local. Repas du soir et nuit chez l'habitant à Chiva.

 Chez l'habitant  pt déj + déj + dîner


**Jour 10 CHIVA / KHOR VIRAP / EREVAN**

Retour à Erevan. En chemin, nous nous arrêtons au monastère de Khor Virap pour visiter la fosse dans laquelle le roi Tiridat III avait enfermé Grégoire l'Illuminateur afin de le punir de sa chrétienté. C'est en sortant vivant après 13 ans d'enfermement qu'il a convaincu le roi et que l'Arménie devint le premier pays au monde à adopter la religion chrétienne comme religion officielle. Arrivés à Erevan, nous nous arrêtons chez le fabricant de doudouk, l'instrument national à vent, fait de bois d'abricotier et inscrit sur la liste du patrimoine universel par l'UNESCO. Déjeuner au restaurant à Erevan. Visite du Musée du célèbre réalisateur et artiste Sergey Parajanov suivi par la projection du documentaire de Patrick Cazals sur Serguey Paradjanov. Dîner d'adieux au restaurant. Nuit à Erevan.

 Auberge  pt déj + déj + dîner

**Jour 11 VOL EREVAN / FRANCE**

Transfert à l'aéroport et vol pour la France.

 pt déj

**INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES****✓ REMARQUES**

Pour des raisons climatiques ou techniques, le guide local pourra être amené à modifier l'ordre ou le contenu des étapes. Le programme des jours J2 et J10 pourra être modifié en fonction des horaires des vols.

**✓ OPTIONS****Variantes en 16 jours**

Ce voyage est également réalisable en 16 jours (fiche technique disponible sur notre site Internet).

**✓ NIVEAU**

Facile. Des courtes balades sans difficultés.

## ✓ HÉBERGEMENT

L'auberge d'Erevan propose des petits dortoirs mixtes de 4 et 8 personnes avec des lits superposés. Ces dortoirs sont partagés uniquement avec les autres membres du groupe. Si vous souhaitez opter pour une chambre individuelle, nous pouvons vous proposer un autre hébergement. Nous consulter pour le montant du supplément.

Dans la plupart des familles, l'hébergement est prévu dans des chambres doubles ou triples non mixtes. Les personnes voyageant seules sont regroupées par sexe dans les chambres. Les couples ne sont pas séparés, mais ils peuvent être regroupés à deux couples dans une chambre. Sanitaires et salle de bains communs à l'auberge à Erevan et dans les familles.

Aregouni

Cette association, née dans le cadre d'un projet de coopération décentralisée avec la ville de Romans (38), développe une activité d'accueil chez l'habitant à Vardenis, petite ville au sud-est du lac de Sevan. Elle regroupe plusieurs familles ayant participé à des cours de français.

Basée sur la rencontre, l'échange et la mise en valeur des patrimoines culturels, naturels, et historiques, Aregouni permet aux voyageurs de découvrir la chaleur de l'hospitalité arménienne, tout en améliorant les conditions de vie des familles accueillantes. Cette association est soutenue par le réseau français "Accueil Paysan".

## DATES + PRIX

Prix indiqués sur la base d'un groupe de 7 à 12 voyageurs, au départ de Paris.

Tous nos tarifs sont calculés par personne et valables jusqu'au 31/12/2024. Ils peuvent toutefois évoluer en cours de saison et être actualisés sur notre site Internet (fluctuation de l'aérien, des taux de change...). Nous consulter.

DU	AU	PRIX
19/07/2024	29/07/2024	2 290 €
09/08/2024	19/08/2024	2 340 €
06/09/2024	16/09/2024	2 090 €
04/10/2024	14/10/2024	2 090 €

Réduction pour les enfants de moins de 12 ans: 50.00 €.

## ✓ DÉPARTS EN PETITS GROUPES

Taille du groupe	Supplément par voyageur
5 à 6 voyageurs	240 €

Le supplément petit groupe sera, s'il y en a un, facturé 35 jours avant le départ. Il vous serait évidemment remboursé si d'autres inscriptions venaient compléter le groupe. Il est lié au nombre d'inscrit sur chaque voyage, n'hésitez pas à nous contacter pour savoir où en sont les inscriptions pour votre voyage et si un supplément risque ou non de vous être facturé.

## INCLUS DANS LE VOYAGE

- Vols Paris / Erevan. Possibilité de départ d'autres villes, nous consulter.
- les taxes d'aéroport
- l'hébergement (auberge en petits dortoirs à Erevan, hébergement chez l'habitant dans le reste du pays)
- les repas tels que précisés dans le programme
- les transports (minibus)
- l'encadrement par un(e) guide arménien(ne) francophone
- les différentes visites et animations prévues au programme
- le fonds de développement (60 € par voyageur)

## NON INCLUS DANS LE VOYAGE

- les boissons et extras personnels
- les visites éventuelles pendant la soirée libre (J3)
- les assurances annulation-interruption de séjour et assistance-rapatriement optionnelles
- les frais d'inscription : 20 € pour une personne et 30 € pour un couple ou une famille (offerts pour toute inscription à plus de 3 mois du départ)
- la solidarité climatique facultative.

## SOLIDARITÉ ET DÉVELOPPEMENT

### ✓ ACTIONS SOLIDAIRES

Pour Vision du Monde, le tourisme n'est pas une fin en soi, mais un outil de développement durable des régions visitées. Parallèlement à l'activité touristique, nous soutenons des actions solidaires d'intérêt collectif, profitant aussi aux personnes non impliquées directement dans l'accueil des voyageurs. Dans le cadre de ce voyage, **60€/voyageur** alimentent un fonds de développement afin de financer ces actions.

### Exemples d'actions solidaires financées par le fonds de développement Vision du Monde :

#### Remplacement d'une fenêtre pour une famille d'accueil

Ce projet vise à aider une famille qui fait de l'hébergement chez l'habitant à Dilidjan.

Il consiste à remplacer la fenêtre d'une des chambres afin d'accueillir dans de meilleures conditions les voyageurs et donc de générer des revenus complémentaires pour cette famille.

La famille est en difficulté financière du fait du décès de la maman qui travaillait à Moscou et faisait vivre la famille.

La moitié du coût des travaux est un prêt et l'autre moitié est financé par le fonds de développement Vision du Monde.

2024	Dilidjan	action sociale	Partenaires :	Notre financement : 135 €
------	----------	----------------	---------------	---------------------------

#### Aide aux familles réfugiées du Haut Karabagh en Arménie et achat de tapis pour l'école de Kardjagbyur

Face au drame qui se joue actuellement au Haut-Karabakh, nous avons décidé d'apporter notre modeste contribution afin d'aider la population.

Fidèle à notre éthique, nous nous sommes appuyées sur Irène notre guide et partenaire locale afin de flécher l'aide vers les familles les plus en difficulté et s'assurer de sa bonne utilisation.

**Famille de Donara Stepanyan** (4 adultes et 5 enfants de 3 à 9 ans) : cette famille est originaire du village de Toumi, dans la région de Hadrouit, envahie par les Azeris en 2020. Ils ont fui en Arménie une première fois en 2020, sont retournés au Haut-Karabakh avant de devoir s'exiler de nouveau en septembre 2023. Actuellement la famille loue une maison dans le village de Tandzout (région d'Armavir d'Arménie). Le mari de Donara a été tué pendant la guerre du Karabakh de 1991-1994. Elle a élevée seule ses deux fils.

Nous avons fourni à cette famille 8 oreillers, 8 couettes chaudes pour l'hiver et 3 lits pliables.

**Famille de Irina Baghdassaryan** (3 adultes et 5 enfants de 5 à 19 ans) : cette famille avait déjà fui son village d'Avetaranots occupé par les Azéris en 2020. Le 20 septembre dernier elle a été obligée de fuir à nouveau à pied en laissant tout derrière elle. Elle loge désormais dans la petite ville d'Hrazan à 45 km d'Erevan. La fille aînée (16 ans) est hospitalisée à Erevan.

Nous avons fourni à cette famille des ustensiles de cuisine et Irène les a aidés dans les démarches administratives.

**Famille de Nelli Avanessian** (4 adultes : les parents de Nelli et sa sœur) :

Nelli était responsable du club des francophones de Stepanakert.

Nous avons fourni à cette famille 2 couettes chaudes, 2 matelas et parures de lit, des outils à bois pour le père de Nelli qui est ébéniste.

**Famille de Narine Hakobyan** : cette famille est originaire de la ville de Chouchie, occupée par l'Azerbaïdjan en 2020. Narine et ses parents avaient fui le Haut-Karabakh en 2020 après l'occupation azérie mais sa sœur, enseignante en

chimie s'était installée à Stepanakert avec sa fille de 10 ans. Elle a été obligée de quitter le Haut-Karabakh en septembre 2023 pour rejoindre ses parents à Erevan.

Nous avons fourni à cette famille 2 couettes chaudes.

**Famille de Diana Madatyan** : née a Bakou, Diana avait fui les pogromes de Bakou en 1989 et s'était installée avec sa famille en Arménie. Elle a ensuite épousé un Arménien du Haut-Karabakh et s'est installée à Stepanakert. Elle a dû fuir en septembre 2023 avec ses enfants et ses petits-enfants. Diana a fait un malaise suite à la malnutrition et au stress. Nous avons financé l'achat de médicaments.

2023 Tandzout-Hrazan-Erevan education, action sociale Partenaires : Notre financement : 2 185 €

Retrouvez tous nos projets sur <https://www.visiondumonde.org/actions-solidaires/recherche>

## ✓ SOLIDARITÉ CLIMATIQUE

Vision du Monde a choisi d'aller encore plus loin dans sa démarche de développement durable en soutenant un projet bénéfique pour le climat.

Voyageurs solidaires, vous pouvez aussi participer à une action de Solidarité Climatique en soutenant un des projets du GERES (Groupe Energies Renouvelables, Environnement et Solidarités) permettant de préserver le climat.

Pour ce voyage, votre participation volontaire est de **42€**, ramené à **14,28€** après déduction fiscale.



## COMMENT S'INSCRIRE ?

### ✓ PAR INTERNET

Découvrez nos destinations et faites votre choix en vous appuyant sur nos fiches techniques.

#### Avantages :

- Réservez et payez votre voyage en ligne (paiement 100 % sécurisé).
- Préparez votre départ et consultez le suivi de votre dossier voyage dans votre espace voyageur.

#### Pour vous inscrire :

- Sélectionnez votre voyage et cliquez sur "Je m'inscris". Vous avez la possibilité de vous inscrire ou de poser une option.
- Choisissez votre départ et indiquez le nombre de participants. Complétez les informations relatives à chaque voyageur.
- Indiquez vos prestations supplémentaires.
- Saisissez vos coordonnées bancaires pour régler les 35 % d'acompte nécessaires à l'inscription.

Vous recevrez automatiquement un accusé de réception de votre règlement, qui sera débité après validation de votre dossier par un conseiller en voyages dans les 72h suivant votre demande

### ✓ PAR COURRIER

En complétant le **bulletin d'inscription** (téléchargeable sur notre site internet [www.visiondumonde.org](http://www.visiondumonde.org) ou transmis sur simple demande).

Ce bulletin est à nous retourner dûment rempli, accompagné du règlement de l'acompte.

### ✓ DANS NOTRE AGENCE, AUPRÈS DE L'UN DE NOS CONSEILLERS

VISION DU MONDE  
1, Place du Château  
38300 BOURGOIN-JALLIEU

Tél: +33 (0)4 74 43 91 82

Bureaux ouverts du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h, sur rendez-vous le samedi.

### ✓ SUIVEZ-NOUS !

 <https://www.visiondumonde.org>

 [blog.visiondumonde.org/](http://blog.visiondumonde.org/)

 [www.facebook.com](http://www.facebook.com)

 [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

 [www.instagram.com](http://www.instagram.com)

 [twitter.com](http://twitter.com)